

# **DAKAR**

# **SENEGAL**

**42<sup>ND</sup> SENIOR**

**AFRICAN JUDO CHAMPIONSHIPS 2021**

**DAKAR, SENEGAL**

**Individual: 20 – 22 MAY 2021**

**Teams: 23 MAY 2021**

#### MESSAGE PRESIDENT HABIB SISSOKO



Il m'est très agréable, au nom de l'Union Africaine de Judo, d'exprimer mes profonds sentiments de reconnaissance, à titre particulier, à la fédération Sénégalaise de Judo pour avoir souscrit à la domiciliation des championnats d'Afrique de Judo Seniors en cette période d'incertitude provoquée par la propagation du coronavirus.

C'est avec beaucoup de fierté que je tiens à souligner les grandes capacités organisationnelles et techniques de la Fédération Sénégalaise de Judo qu'elle a de tout temps prouvées au titre de l'agencement d'événements internationaux et continentaux de grande envergure.

Ce rassemblement africain sera, sans aucun doute un succès retentissant additionnel, à inscrire à l'indicateur de la Fédération et des autorités qui ne ménagent aucun effort pour réunir les meilleures conditions d'accueil et logistiques à l'occasion d'événements de cette dimension continentale et internationale.

Nous sommes persuadés que lors de ces championnats d'Afrique, les athlètes sauront montrer un haut niveau de fairplay et de démonstrations techniques. Aussi, je leur souhaite beaucoup de réussite et de persévérance pour glaner des points de qualification pour les prochains Jeux Olympiques de Tokyo.

#### MESSAGE PRESIDENT SENEGAL JUDO FEDERATION



Chère famille Africaine du Judo,

C'est avec un grand plaisir que le Sénégal accueillera la 42ème édition des Championnats d'Afrique Seniors de Judo à Dakar. C'est une occasion de retrouvailles après les moments difficiles que nous avons traversés du fait de la pandémie de la COVID-19.

Ces championnats sont d'une grande importance pour la qualification de nos athlètes aux Jeux Olympiques de Tokyo en juillet prochain, et notre fédération avec le soutien du Ministère des Sports et du Comité National Olympique et Sportif Sénégalais, mettra tout en œuvre pour le bon déroulement de cet événement à quelques mois des Jeux Olympiques.

Au nom de la Fédération Sénégalaise de judo, je souhaite la bienvenue ainsi qu'un agréable séjour au pays de la TERANGA (hospitalité) à toutes les délégations ; ainsi que bonne chance aux athlètes pour leur qualification.

Babacar Makhtar WADE

Fédération Sénégalaise de Judo

Président

## 1. DEADLINES/ DATES LIMITES

please respect all deadlines and rules detailed in these outlines

**Hotel first reservation and 50% payment:**  
**Pré-réservation d'hôtel et paiement de 50%**

**Hotel final reservation and full payment:**  
**Réservation définitive de l'hôtel et paiement intégral**

Hotel reservations made after the date line may be subject to price increase.

**Note:** The organizers will do their best to provide your first choice of accommodation but, as rooms might be limited, this cannot be guaranteed.

After the accommodation deadline, the organizer cannot promise rooms in the hotels detailed in these outlines and another official hotel may be added.

**Visa Application (with passport photocopies):**  
**Demande de visa (avec photocopie du passeport)**

Visa applications will only be accepted for people who are inscribed in judobase.

**Travel details :**  
**Détails du voyage :**

**Payment entry fee :**  
**Paiement des frais d'inscription :**

**JUDOBASE Registration**  
**Inscription dans la base de données JUDOBASE :**

All participating delegates must have a valid IJF card and be inscribed in judobase ([www.judobase.org](http://www.judobase.org)) by their National Federation by the event deadline.

Any delegate is eligible to inscribe in a competition provided he is:

- Not under a disciplinary suspension.
- Not under suspension for anti-doping rule violation.
- Not under medical suspension.
- Healthy and do not carry any communicable diseases that may risk other delegates' health.
- sufficient technical knowledge (know the terminology and can execute all the techniques in the IJF SOR Appendix H) and understand fully the IJF sport and refereeing rules.

veuillez respecter toutes les dates limites et règles détaillées dans ces pages

**01/05/2021**

**07/05/2021**

Les réservations d'hôtel effectuées après la date limite peuvent être sujettes à une augmentation des tarifs

**Note :** Les organisateurs feront de leur mieux pour pourvoir à votre premier choix d'hébergement, mais, comme les chambres peuvent être limitées, cela ne peut être garanti.

Après la date limite de réservation pour les hébergements, l'organisateur ne peut pas garantir des chambres dans les hôtels détaillés dans ces pages et un autre hôtel officiel ne peut être rajouté.

**27/04/2021**

Les demandes de visa ne seront acceptées que pour les personnes inscrites dans la judobase

**10/05/2021**

**17/05/2021**

**13/05/2021**

Tous les participants doivent avoir une carte FIJ valide et être inscrits dans la base de données du judo ([www.judobase.org](http://www.judobase.org)) par leurs Fédérations Nationales avant la date limite de la manifestation.

Tout participant peut être inscrit à une compétition à conditions :

- qu'il ne soit pas sous le coup d'une suspension disciplinaire
- qu'il ne soit pas sous le coup d'une suspension pour violation des règles anti-dopage
- qu'il ne soit pas sous le coup d'une suspension médicale
- qu'il soit sain et non porteur de maladies transmissibles susceptibles de mettre en danger la santé des autres participants
- qu'il ait des connaissances techniques suffisantes (connaître la terminologie et pouvoir exécuter toutes les techniques des SOR

For assistance please contact [registration@ijf.org](mailto:registration@ijf.org) before the end of the deadline.

During the period of Olympic qualification under no circumstances will a late entry, for an athlete, be accepted.

de la FIJ Appendice H) et comprendre parfaitement les règles du sport et de l'arbitrage de la FIJ.

Pour obtenir de l'aide, veuillez contacter [registration@ijf.org](mailto:registration@ijf.org) avant la fin de la date limite.

Pendant la période de qualification olympique, aucune inscription tardive, pour un athlète, ne sera acceptée.

**2. DELAYS AND CANCELLATIONS / RETARDS ET ANNULATIONS**

In case of unforeseen delay of arrival or if someone has to be cancelled from the event you must inform both the AJU and the local organizers: IJF - [registration@ijf.org](mailto:registration@ijf.org)

Please make all cancellations before accreditation. If registered athletes are cancelled on the spot during accreditation without previous notification to the AJU, a penalty of 100 USD per athlete will apply. This penalty will be charged by the AJU to the participating National Federation.

En cas de retard imprévu à l'arrivée ou si quelqu'un doit annuler sa participation à la manifestation, vous devez informer à la fois l'UAJ et les organisateurs locaux : IJF - [registration@ijf.org](mailto:registration@ijf.org)

Veuillez faire tous les changements avant l'accréditation. Si des inscriptions d'athlètes sont annulées sur place, lors de l'accréditation sans information préalable à l'UAJ, une pénalité de 100 \$ USD par athlète sera appliquée. Cette pénalité sera facturée par l'UAJ à la Fédération Nationale participante

**3. ORGANISERS**

<b>Name:</b>	<b>Fédération Sénégalaise de Judo</b>
<b>Nom:</b>	
<b>Address: 3. ORGANISER / ORGANISATEUR</b>	<b>152, Rue Moussé DIOP – Dakar (SENEGAL)</b>
<b>Telephone number:</b>	
<b>Numéro de téléphone</b>	<b>+221 77 834 05 05 / +221 77 653 21 64</b>
<b>Website:</b>	<b><a href="http://senegal-judo.com">senegal-judo.com</a></b>
<b>Site internet :</b>	
<b>Event email</b>	<b><a href="mailto:dakar2021@senegal-judo.com">dakar2021@senegal-judo.com</a></b>
<b>Email de la manifestation</b>	
<b>Accommodation:</b>	
<b>Hébergements :</b>	<b><a href="mailto:dakar2021@senegal-judo.com">dakar2021@senegal-judo.com</a></b>
<b>Visa:</b>	<b><a href="mailto:visadakar2021@senegal-judo.com">visadakar2021@senegal-judo.com</a></b>

**Contact during the event**

**Contact pendant l'évènement**

<b>General enquiries:</b>	<b>M. Idrissa DIOP / Mme Nafissatou GUEYE</b>
<b>Renseignements généraux :</b>	<b>+221 77 834 05 05 / +221 77 653 21 64</b>
<b>Accommodation and transport:</b>	<b>M. Doudou FALL / M. Libasse MBAYE</b>
<b>Hébergement et transports :</b>	<b>+221 77 434 93 04 / +221 77 647 26 37</b>
<b>Emergency contact number during the event (24 hours, English&amp; French speaking):</b>	<b>M. Idrissa DIOP</b>
<b>Numéro de téléphone d'urgence pendant la manifestation (24 heures, parlant anglais et français):</b>	<b>+221 77 834 05 05</b>

**4. COMPETITION PLACE / LIEU DE LA COMPETITION**

<b>Name :</b>	<b>Complexe Dakar ARENA</b>
<b>Nom :</b>	

Address :  
Website :  
Site Internet :

**Complexe Dakar ARENA, Diamniadio**  
[senegal-judo.com](http://senegal-judo.com)

**COMPLEXE DAKAR ARENA**  
Adress: Diamniadio



### 5. ENTRY FEE

The federations must pay an entry fee of **100 Dollars USD** per participating competitor (according to their numerical entry) on the day of accreditation to the AJU General Treasurer.

Les fédérations doivent payer un droit d'inscription de **100 dollars US** par concurrent participant (selon leur inscription numérique) le jour de l'accréditation auprès du trésorier général de l'UAJ.

The federations must be up to date with the annual fee and other financial obligations to the AJU. The entry fee per competitor must be paid to the AJU. In order to take part at the competition the national federation must have fulfilled the necessary payments to the organizer and the AJU.

Les fédérations doivent être à jour de la cotisation annuelle et des autres obligations financières envers l'UAJ. Les frais d'inscription par concurrent doivent être payés à l'UAJ. Pour participer à la compétition, la fédération nationale doit avoir effectué les paiements nécessaires à l'organisateur et à l'UAJ.

In case there was overpayment, or athletes did not arrive for valid reasons, AJU Treasury shall transfer this difference to the Federation's account.

En cas de trop-payé ou si les athlètes ne sont pas arrivés pour des raisons valables, le Trésorier de l'AJU transférera cette différence sur le compte de la Fédération.

### 6. VISA/VISA

The local organizers will assist with visas where possible but having the correct visa is the responsibility of each participant.

Les organisateurs locaux vous aideront pour les visas dans la mesure du possible, mais obtenir le bon visa est de la responsabilité de chaque participant.

Visa contact:  
Contact de la personne responsable des visas

[visadakar2021@senegal-judo.com](mailto:visadakar2021@senegal-judo.com)  
**+221 77 834 05 05**

### 7. PROGRAM/PROGRAMME

Attention: The schedule of the contests may be modified according to total number of entries and circumstances of competition.

Attention. L'horaire des combats est susceptible d'être modifié, en fonction du nombre total d'inscrits et des conditions de la compétition.

DATE	TIME	ACTIVITY	PLACE
Monday - Lundi 17 Mai 2021	14:00 - 20:00	Accreditation Individual Accréditation individuelle <b>CONGRESS REGISTRATION</b>	Hôtel Saly Princess CICAD - DAKAR
Tuesday – Mardi 18 Mai 2021	14:00 - 20:00	Accreditation Individual Accréditation individuelle <b>AJU CONGRESS</b>	Hôtel Saly Princess CICAD - DAKAR
Wednesday – Mercredi 19 Mai 2021	09:00 - 12:00	Accreditation Individual / Accréditation individuelle	Hotel Saly Princess
	17:00	Draw Individual Press Conference Referee meeting Cocktail	Hotel Saly Princess
	18:00 -19:00 18:00 -19:00 19:00- 20:00	Judogi back number check Unofficial weigh-in Official weigh-in W: -48 kg, -52 kg, -57 kg, M: -60 kg, -66 kg,	Hotel Saly Princess
Thursday – Jeudi 20 Mai 2021	09:00*	<b>Individual Competition day 1</b> W: -48 kg, -52 kg, -57 kg, M: -60 kg, -66 kg Preliminaries	Dakar ARENA
	15:00: 16:00	<b>Opening Ceremony</b> Final Block	Dakar ARENA
	18:00-19:00 18:00 -19:00 19:00-20:00	Judogi back number check Unofficial weigh-in Official weigh-in W: -63 kg, -70 kg, M: -73 kg, -81 kg	Hotel Saly Princess
Friday – Vendredi 21 Mai 2021	09:00*	<b>Individual Competition day 2</b> W: -63 kg, -70 kg M: -73 kg, -81 kg Preliminaries	Dakar ARENA
	16:00	Final Block	Dakar ARENA
	18:00-19:00 18:00 -19:00 19:00-20:00	Judogi back number check Unofficial weigh-in Official weigh-in W: 78 kg, +78 kg, M: -90 kg, -100 kg, +100 kg	Dakar ARENA
Saturday – Samedi 22 Mai 2021	09:00*	<b>Individual Competition day 3</b> W: 78 kg, +78 kg, M: -90 kg, -100 kg, +100 kg Preliminaries	Dakar ARENA
	16:00	Final Block	Dakar ARENA
	18:00-19:00 18:00 -19:00 19:00-20:00	Judogi back number check Unofficial weigh-in Mixed Team Official weigh-in Mixed Team  <u>Weight Categories:</u> W: -57 kg, -70 kg, +70 kg M: -73 kg, -90 kg, +90 kg	Hotel Saly Princess

Sunday – Dimanche 23 Mai 2021	10:00*	<b>Mixed Team Competition day 4:</b> <u>Weight Categories:</u> <b>W:</b> -57 kg, -70 kg, +70 kg <b>M:</b> -73 kg, -90 kg, +90 kg  Preliminaries – Final block (Non Stop)	Dakar ARENA
Monday – Lundi 24 Mai 2021		departure Delegations	

**8. PARTICIPATION/ PARTICIPATION**

This African Senior Judo Championship is open to all Judo Federations that are members of the UAJ / IFJ. A maximum of 9 athletes may be entered per country and per gender; no more than two athletes per category (see SOR points 3.1 - 4.3). The combatants must be of the same nationality as the National Federation which registers them.

Ce Championnat d’ Afrique de Judo senior est ouvert à toutes les Fédérations de Judo membres de l’UAJ/IFJ. Un maximum de 9 athlètes pourra être engagé par pays et par genre, pas plus de deux athlètes par catégories (voir SOR points 3.1 – 4.3). Les combattants doivent être de la même nationalité que la Fédération Nationale qui les inscrit.

**9. AGE / AGE**

Athletes must be at least 15 years old, i.e. born in 2006.

Les athlètes devront être âgés au moins de 15 c’est-à-dire être nés en 2006.

**JUDOBASE REGISTRATION / INSCRIPTION DANS LA JUDOBASE**

All participants and delegates must be in possession of an IJF ID Card and registered for this event in the IJF Registration System (**JUDOBASE**): <https://admin.judobase.org/> by: **13 may 2021**

Tous les participants et délégués doivent être en possession d'une carte d'identité IJF et inscrits pour cet événement dans le système d'enregistrement IJF (**JUDOBASE**) : <https://admin.judobase.org/> au plus tard le : **13 mai 2021**

After the deadline, further registrations (late entries, replacements) are exclusively handled during accreditation according to the following rules:

Après la date limite, les inscriptions additionnelles (inscriptions tardives, remplaçants) sont exclusivement faites lors de l'accréditation selon les règles suivantes :

	<b>NO IJF Official ID Card Pas de carte d'identité officielle FIJ</b>	<b>Late entry IJF Official ID Card: YES Inscription tardive Carte d'identité officielle IJF: OUI</b>	<b>Replacement IJF Official ID Card: YES Remplacement Carte d'identité officielle IJF: OUI</b>
<b>Athletes Athlètes</b>	• ENTRY NOT POSSIBLE/INSCRIPTION IMPOSSIBLE	letter + 30€ <b>lettre + 30€</b>	letter + 0€ <b>lettre + 0€</b>
<b>Other delegates (Head of delegation, Coaches, ...)</b>		letter + 30€ <b>lettre + 30€</b>	letter + 0€ <b>lettre + 0€</b>

Autres délégués (Chef de délégation, Coaches,...)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• REPLACEMENT NOT POSSIBLE/REPLACEMENT IMPOSSIBLE</li> </ul>		
---	---	--	--

### Please note / Notez, s'il vous plaît :

- After the inscription deadline, replacements or additions can only be made on spot during accreditation, presenting a signed and stamped permission letter of the National Federation.
- Persons, who are banned by their Federation, cannot be entered as late entry or replacement
- Persons without IJF ID Card can only be entered on spot, if IJF ID Card will be ordered until end of Accreditation.
- Above mentioned penalties have to be paid in cash on spot.
- Après la date limite d'inscription, les remplacements ou les ajouts ne peuvent être effectués que sur place lors de l'accréditation, sur présentation d'une lettre d'autorisation de la Fédération Nationale signée et tamponnée
- Les personnes interdites/exclues par leur Fédération ne peuvent être inscrites en tant qu'inscription tardive ou remplaçant.
- Les personnes sans carte d'identité IJF ne peuvent être inscrites que sur place, si la carte d'identité IJF sera commandée jusqu'à la fin de l'accréditation
- Les pénalités mentionnées ci-dessus doivent être payées en espèces sur place.

### 10. ENTRY FEE / FRAIS DE PARTICIPATION

The federations must pay an entry fee of **100 Dollars** per participating competitor (according to their numerical entry) on the day of accreditation to the AJU General Treasurer.

The federations must be up to date with the annual fee and other financial obligations to the AJU. The entry fee per competitor must be paid to the AJU. In order to take part at the competition the national federation must have fulfilled the necessary payments to the organizer and the AJU.

In case there was overpayment, or athletes did not arrive for valid reasons, AJU Treasury shall transfer this difference to the Federation's account.

Les fédérations doivent s'acquitter d'un droit d'inscription de **100 dollars** par concurrent participant (selon leur inscription numérique) le jour de l'accréditation auprès du trésorier général de l'UAJ.

Les fédérations doivent être à jour de la cotisation annuelle et des autres obligations financières envers l'UAJ. Les frais d'inscription par concurrent doivent être payés à l'UAJ. Pour participer à la compétition, la fédération nationale doit avoir effectué les paiements nécessaires à l'organisateur et à l'UAJ.

En cas de trop-perçu ou si les athlètes ne sont pas arrivés pour des raisons valables, le Trésorier de l'UAJ transférera cette différence sur le compte de la Fédération.

### 7. TRANSPORT / TRANSPORT

The organizer will provide transportation for competing delegations during the competition. This transportation service (including airport transfers) is only offered on the days when the delegations are booked in an official hotel through the organizers. On days delegations are using an unofficial hotel or an official hotel, not reserved through the organizers, they are not allowed to use the official event transportation.

L'organisateur assurera le transport des combattants des délégations pendant la compétition. Ce service de transport (y compris les transferts aéroport) n'est proposé que les jours de réservation dans un hôtel officiel par les délégations via les organisateurs. Les jours où les délégations logent dans un hôtel non officiel ou un hôtel officiel, non réservé via les organisateurs, elles ne sont pas autorisées à utiliser le transport officiel de la manifestation.



If the delegation misses the transport deadline the organizers are not obliged to provide airport, train or bus station transfers.

Transfers for this event will be arranged from/to:

**Airport**  
**aéroport :**

**Transport contact :**  
**Contact de la personne responsable du transport :**

Si la délégation ne respecte pas la date limite de réservation du transport, les organisateurs ne sont pas tenus de fournir des transferts pour l'aéroport, la gare ferroviaire ou la gare routière.

Les transferts pour cette manifestation seront organisés de / vers:

**DIASS, Blaise DIAGNE International Airport**

**M. Doudou FALL / M. Libasse MBAYE**  
**+221 77 434 93 04 / +221 77 647 26 37**

**8. VISA/VISA**

The organisers will help with obtaining entry visas for competitors and officials. Please specify all information that is needed in the invitation letters for visas and submit **Form** and a scanned copy of the first page of the passports until **27/04/2021**.

Les organisateurs aideront à obtenir les visas d'entrée pour les combattants et les officiels. Veuillez préciser toutes les informations nécessaires dans les lettres d'invitation pour les visas et soumettre le formulaire et une copie numérisée de la première page du passeport jusqu'au **27/04/2021**.

**9. ACCOMMODATION / HEBERGEMENT**

**A CATEGORY: ROYAM HOTEL SALY 5\***

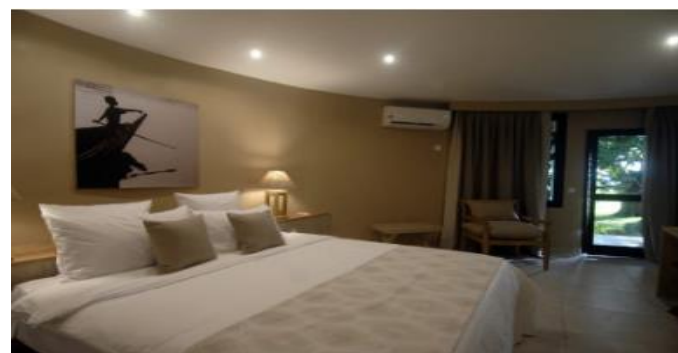


Hotel Address:  
Hotel Telephone number:

**Full Board (Pension complète) (Per person per night)**

Room Category	Single	Double
Standard	<b>200 €</b>	<b>160 €</b>

**Saly**  
**+221 33 957 20 70**



**B CATEGORY: HOTEL LES FLAMBOYANTS 4\***

**Full Board (Pension complète) (Per person per night)**

Room Category	Single	Double
Standard	<b>160 €</b>	<b>100 €</b>



Hotel Address:  
Hotel Telephone number:

**B CATEGORY: HOTEL SALY PRINCESS 3\***



Hotel Address:  
Hotel Telephone number:

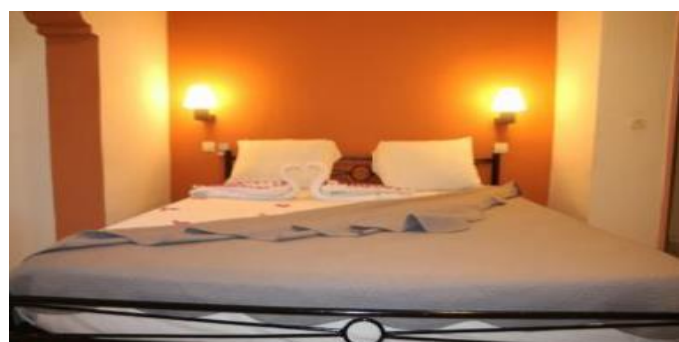
**Hotel reservation deadline : 01/05/2021**

All participants to be accredited should stay at the official hotel. Reservations at the official hotels have to be booked exclusively through the organizer on a first come – first serve base.

Possible reservations of extra rooms after the hotel reservation deadline will be surcharged with an additional 10%. NO exceptions will be made.

All participants to be accredited should stay at the official hotel. **All Delegates must be accommodated in one of the official hotels for a minimum of 2 nights.**

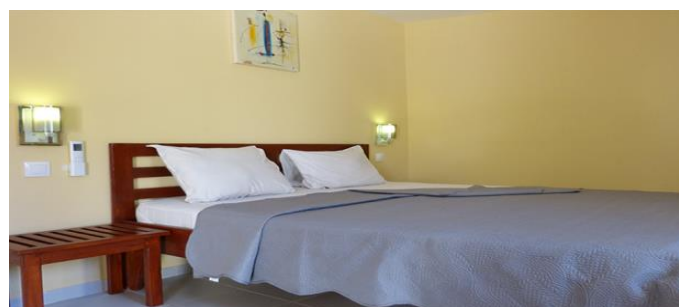
Countries which cannot make bank transfers are entitled to pay in cash money upon arrival without any surcharge, if they inform the organizer and specify the number of participants before the hotel reservation deadline.



Saly  
+21 33 957 07 70

**Bed and breakfast (Per person per night)**

Room Category	Single	Double
Standard	<b>120 €</b>	<b>90€</b>



Route de Saly Niakh Niakhal – Saly  
+221 33 957 72 03

**Date limite de réservation d'hôtel : 01/05/2021**

Tous les participants à accrédiiter doivent rester à l'hôtel officiel. Les réservations dans les hôtels officiels doivent être faites exclusivement par l'intermédiaire de l'organisateur sur la base du premier arrivé, premier servi.

Les éventuelles réservations de chambres supplémentaires après la date limite de réservation d'hôtel seront facturées 10% supplémentaires. Aucune exception ne sera faite.

Tous les participants à accrédiiter doivent rester à l'hôtel officiel. **Toutes les délégations doivent être logées dans l'un des hôtels officiels pour un minimum de 02 nuits.**

Les pays qui ne peuvent effectuer de virements bancaires ont le droit de payer en espèces à l'arrivée sans aucun surcoût, s'ils en informent l'organisateur et précisent le nombre de participants avant la date limite de réservation de l'hôtel.

## 10. PAYMENT / REGLEMENT, PAIEMENT

### BANK DETAILS / DETAILS BANCAIRES

**Beneficiary's Name :**

**Bank Name:**

**Bank A/C No:**

**Bank Address:**

**SWIFT Code:**

**Payment Title / Intitulé du paiement :**

All bank fees and money transfer costs must be paid by the sender federation. Payment is also possible on the spot in cash.

If payment is being made by bank transfer the bank information must be inserted correctly and completely on the transfer document and any procedures related to amendment of the bank transfer must be done before arrival. Delegations must ensure that all bank charges are paid at their end so that the organizers receive the correct amount of funds without any deductions. The person attending accreditation must bring proof of the bank transfer

**Attention:** Please indicate separately the amount for accommodation and the amount for entry fee in your bank transfer.

In case of any extra costs arising from the hotel stay, damages to property of hotel or competition venue caused by members of a delegation, the responsible National Federation will be charged by the Organizing Committee.

**Fédération Sénégalaise de Judo et AMA**

**CBAO Groupe Attijariwafa Bank**

**SN08 SN012 01201 036 150 748 001 - 07**

**01, Place de l'Indépendance – Dakar**

**CBAOSNDA**

**Country XXXX – Dakar 2021**

Tous les frais bancaires et les frais de transfert d'argent sont à la charge de la fédération expéditrice. Le paiement en espèces est également possible sur place.

Si le paiement est effectué par virement bancaire, la totalité des informations bancaires doivent être correctement insérées sur le document de transfert et toutes les procédures liées à la modification du virement bancaire doivent être faites avant l'arrivée. Les délégations doivent s'assurer que tous les frais bancaires soient payés à leur niveau afin que les organisateurs reçoivent le montant exact des fonds sans aucune déduction. La personne présente à l'accréditation doit apporter la preuve du virement bancaire.

**Attention :** Veuillez séparer le montant de l'hébergement du montant des inscriptions dans votre virement bancaire.

En cas de frais supplémentaires suite au séjour à l'hôtel, de dommages causés à la propriété de l'hôtel ou de dommages du site de compétition résultant des membres d'une délégation, la Fédération Nationale responsable sera facturée par le comité d'organisation.

## 11. JUDO GI / JUDO GI

Athletes must compete wearing an IJF approved judogi supplied by one of the following manufacturers:

Taishan, Double D Adidas, BasicItalia (Kappa), Budo Sport AG (Hiku), Danrho Kwon KG, Daedo, Essimo, Fighting Films, Green Hill, Kusakura (Hayakawa), Ipponshop, Mizuno, Matsuru B.V, SFJAM Noris, Toyo Martial Arts and Yawara.

Les athlètes doivent combattre avec un judogi approuvé par la FIJ, fourni par l'un des fabricants suivants: Taishan, DoubleD Adidas, BasicItalia (Kappa), Budo Sport AG (Hiku), Danrho Kwon KG, Daedo, Essimo, Fighting Films, Green Hill, Kusakura (Hayakawa), Ipponshop, Mizuno, Matsuru B.V, SFJAM Noris, ToyoArts martiaux et Yawara.

## 12. DOPING CONTROL/ CONTROLE DU DOPAGE

Doping control will include: Four (4) men and four (4) women chosen by random selection from the medal winners.

The draw is carried out in accordance with the IJF Anti-doping Rules and the IJF SOR during the competition before the start of the final block on the first competition day.

Le contrôle du dopage intégrera : quatre (4) hommes et quatre (4) femmes choisis au hasard parmi les médaillés.

Le tirage au sort est effectué conformément aux règles antidopage et du SOR de la FIJ pendant la compétition, avant le début du bloc final le premier jour de compétition.

Competitors must report to the Doping Control Station immediately after signing the Notification form.

Pursuant to **WADA ISTI Art. 5.4.4**, prior to doping control, athletes can take part in the awarding ceremony and fulfil their press commitments or receive medical treatment if needed.

The selected competitors will be constantly accompanied by an official chaperone (appointed by the organising committee) from the time of notification until arriving at the Doping Control Station.

A person of the athletes' choice (team doctor, coach, trainer, delegation head etc.) may accompany them.

AJU keep the right to test any participating athlete beyond the above selection during an event. All additional tests are deemed in-competition tests.

At its own discretion IJF may allow Testing Authorities to conduct out of-competition tests as well

Les combattants doivent se présenter au poste de contrôle du dopage immédiatement après avoir signé le Formulaire de notification

Conformément à l'**art. 5.4.4 de l'AMAD-ISTI** (Agence Mondiale Anti-Dopage), avant le contrôle du dopage, les athlètes peuvent participer à la cérémonie de remise des récompenses et remplir leurs engagements de presse ou recevoir des soins médicaux si nécessaire.

Les combattants sélectionnés seront constamment accompagnés d'un "chaperon" officiel (désigné par le comité d'organisation) depuis la notification jusqu'à l'arrivée au poste de contrôle du dopage.

Une personne au choix des athlètes (médecin d'équipe, encadreur, entraîneur, chef de délégation, etc.) peut les accompagner.

L'UAJ se réserve le droit de tester tout athlète participant au-delà de la sélection ci-dessus lors d'un événement.

Tous les tests supplémentaires sont considérés comme des tests en compétition.

À sa seule discrétion, la FIJ peut également autoriser les autorités de contrôle à effectuer des contrôles hors compétition.

## 13. GENERAL INFORMATION / INFORMATIONS GENERALES

### FUNDEMENTAL PRINCIPALS / PRINCIPES FONDAMENTAUX

All National Federations, officials, coaches and athletes participating in the event described in these outlines must respect and accept the authority of the AJU Officials, the IJF and AJU Statutes, the IJF Sports and Organization Rules (SOR), the IJF Refereeing Rules and the IJF Anti-Doping Rules.

Individuals deemed to have acted against the AJU, its principles or purposes should be subject to suspension or expulsion from the event and/or cancellation of their accreditation cards.

### INSURANCE / ASSURANCE

Each National Federation is responsible for its competitors (the control of non-pregnancy and the control of gender). It must assume all responsibility for accident and health insurance as well as civil liabilities during all AJU events for everyone under their charge.

National Federations are also responsible to ensure that athletes who participate have sufficient technical knowledge (know the terminology and can execute all the techniques in the IJF SOR (Appendix H) and understand fully the IJF sport and refereeing rules.

Toutes les Fédérations Nationales, les officiels, les entraîneurs et les athlètes participant à la manifestation décrite dans ces grandes lignes doivent respecter et accepter l'autorité des officiels de l'UAJ, les statuts, les Règles d'Organisation des Sports (SOR), les règles d'arbitrage et les règles antidopage de la FIJ.

Les personnes réputées avoir agi contre l'UAJ, ses principes ou ses objectifs devraient faire l'objet d'une suspension ou d'une expulsion de l'événement et / ou de l'annulation de leur carte d'accréditation.

Chaque Fédération Nationale est responsable de ses combattants (le test de non-grossesse et le contrôle du genre). Elle doit assumer l'entière responsabilité des assurances : accidents, maladie ainsi que responsabilité civile lors de toutes les manifestations de l'AJU pour toutes les personnes sous sa responsabilité.

Les Fédérations Nationales sont également responsables de veiller à ce que les athlètes qui participent possèdent des connaissances techniques suffisantes (connaître la terminologie et pouvoir exécuter toutes les techniques de

The organiser of the event and the AJU will not be responsible for any insurance related to the above-mentioned matters. Nevertheless, the National Judo Federation staging the event shall take all necessary actions to provide insurance coverage against civil liability for the entire duration. The organizer of the event and the AJU have no liability for any claims of injury, illness or death arising from the travelling to and the participation in this event.

la FIJ SOR Annexe H) et comprendre tout à fait les règles du sport et de l'arbitrage de la FIJ.

L'organisateur de l'événement et l'UAJ ne seront pas responsables de toute assurance liée aux questions susmentionnées. Néanmoins, la Fédération Nationale de Judo organisant la manifestation prendra toutes les mesures nécessaires pour fournir une couverture d'assurance responsabilité civile pour toute la durée de la manifestation. L'organisateur de la manifestation et l'UAJ n'ont aucune responsabilité pour toute réclamation pour blessure, maladie ou décès résultant du voyage et de la participation à cette manifestation.

## 14. COMPETITION RULES / REGLEMENT DE COMPETITION

The competition will be conducted in accordance with the latest IJF SOR, IJF Refereeing Rules and IJF Anti-Doping Rules

La compétition se déroulera conformément aux dernières règles du SOR, de l'arbitrage et de l'antidopage de la FIJ.

### DURATION OF CONTEST / DUREE DU COMBAT

Duration Women contests: **4 minutes and Golden Score without time limit.**

Durée des combats des Dames : **4 minutes et Golden Score sans limite de temps**

Duration Men contests: **4 minutes and Golden Score without time limit.**

Durée des combats des Messieurs : **4 minutes et Golden Score sans limite de temps**

### COMPETITION / COMPETITION

The competition will be conducted in accordance with the latest IJF SOR and IJF Refereeing Rules

La compétition se déroulera conformément aux dernières Règles du Sport et de l'Organisation (SOR) et de l'arbitrage de la FIJ.

Competition systems according to number of participants:

Systèmes de compétition, en fonction du nombre de participants :

- 2 competitors: one Final
- 3 competitors: Round Robin
- 4 competitors: Semi-Finals + one Bronze + Final
- 5 competitors: Round Robin Pool with 2 and pool with 3 - best each in Final, second in one Bronze
- 6 and more entries: Double repechage

- 2 combattants : une finale
- 3 athlètes : Système de poule
- 4 athlètes : demi-finales + une médaille de bronze + finale
- 5 athlètes : Système de poule avec 2 et poule avec 3 - meilleur chaque poule en finale, deuxième en un Bronze
- 6 combattants et plus : Double repêchage

If, by the nominal deadline, there is only one country inscribed in any weight category, the organiser is obliged to inform immediately the National Federation concerned

Si, dans le délai limite imparti des inscriptions, il n'y a qu'un seul pays inscrit dans une catégorie de poids, l'organisateur est tenu d'en informer immédiatement la fédération nationale concernée.

### WEIGHT CATEGORIES / CATEGORIES DE POIDS

Women / Femmes:

**-48kg, -52kg, -57kg, -63kg, -70kg, -78kg, +78 kg**

Men / Hommes:

**60kg, -66kg -73kg, -81kg, -90kg, -100kg, +100 kg**

Mixed Team

**W -57kg, -70kg, 70kg, M -73kg, -90kg+90 kg**

### WEIGH IN / PESEE

The official weigh-in takes place the day before the competition for the category concerned. The official scales are available the whole day for unofficial weight control.

Exact times and place for weigh-in can be found in the program. The weight of the competitors has to fall within the category in which they are enrolled.

### The competitors:

- Presenting them after the closing of the weigh-in, cannot participate at the competition.
- Can present themselves only one time on the scales during the official weigh-in
- Must present their AJU Accreditation and Passport or an official identification document with photo at the official weigh-in.

Random weight checks with the same rules as the official weigh-in can be organized before the first fights in the morning of the competition. The weight of the athlete cannot be more than 5% higher (without Judogi) than the official maximum weight limit of the category.

### **INSCRIPTION OF DELEGATES / INSCRIPTION DES DELEGATIONS**

Only entries of member National Judo Federations will be accepted. In some exceptional cases, the AJU can, in order to protect an athlete's career, inscribe an athlete into an AJU event, under his/her National Federation Flag or under the IJF flag, according to the specificity of the case.

Athletes can be entered in **ONLY** one weight category.

Each person can only be inscribed with one function (i.e. athlete, coach, referee, team official etc.) per event.

The National Federation is responsible for obtaining legal approval and permission for minor athletes to compete in competitions. When travelling with minors the team official/coach must have all the necessary documents in place that authorises them to act on behalf of the parents/guardians "in loco Parentis".

Each National Federation can inscribe a maximum of nine (9) athletes in total for men and a maximum of nine (9) athletes in total for women.

La pesée officielle a lieu la veille de la compétition pour la catégorie concernée. Les balances officielles sont disponibles toute la journée pour un contrôle non officiel du poids.

Les heures et le lieu exacts de la pesée peuvent être trouvés dans le programme. Les combattants doivent appartenir à la catégorie de poids dans laquelle ils sont inscrits.

### Les combattants :

- Se présentant après la clôture de la pesée, ne peuvent pas participer à la compétition.
- Ne peuvent se présenter qu'une seule fois sur la balance pendant la pesée officielle.
- Doivent présenter leur accréditation UAJ et leur passeport ou un document d'identité officiel avec photo lors de la pesée officielle.

Des contrôles de poids aléatoires avec les mêmes règles que la pesée officielle peuvent être organisés avant les premiers combats le matin de la compétition. Le poids de l'athlète ne peut être supérieur de plus de 5% (sans Judogi) à la limite de poids maximale officielle de la catégorie.

Seules les inscriptions des Fédérations Nationales de Judo membres seront acceptées. Dans certains cas exceptionnels, l'UAJ peut, afin de protéger la carrière d'un athlète, inscrire un athlète dans un événement de l'UAJ, sous le drapeau de sa Fédération Nationale ou sous le drapeau de la FIJ, selon la spécificité du cas.

Les athlètes ne peuvent être inscrits que dans une seule catégorie de poids.

Chaque personne ne peut être inscrite qu'avec une seule fonction (c.à.d. athlète, entraîneur, arbitre, chef de délégation, etc.) par manifestation.

La Fédération Nationale est responsable pour obtenir l'approbation légale et la permission pour les athlètes mineurs de participer à des compétitions. Lorsqu'ils voyagent avec des mineurs, l'officiel / entraîneur de l'équipe doivent avoir tous les documents nécessaires en place qui les autorisent à agir au nom des parents / tuteurs «à la place des parents».

Chaque Fédération Nationale peut inscrire un maximum de neuf (9) athlètes au total pour les messieurs et un maximum de neuf (9) athlètes au total pour les dames.

In a weight category of men and women, a maximum of two (2) athletes can be entered.

The maximum number of athletes per delegation is eighteen (18) athletes.

Non-competing athletes or training partners can be inscribed as judoka.

After the deadline changes can be made one to one, like for like, due to injury or illness. For example, an injured athlete can be replaced by another athlete regardless of gender or weight category. An ill team official can be replaced by another team official etc.

### ACCREDITATION / ACCREDITATION

The purpose of accreditation is to identify people and their roles at events and allow them necessary access to perform their roles

At least one team delegate must attend on time to confirm the entries of all athletes and officials with a signature on the delegation confirmation list. A delayed appearance or no-show may result in the exclusion of all participants from the draw and the event.

For each official team member from a national delegation (athletes, coach, team official, doctor etc.) an accreditation card is issued by the AJU during the official registration. A delegate should never wear another delegate's accreditation card. The accreditation card remains the property of the AJU and can be withdrawn, with immediate effect, at the AJU sole discretion.

The accreditation card is valid for the duration of the competition and is the personal identity document of the delegate for all security and access controls. This card contains: last (family) name, first (given) name, country, IJF ID number, a picture and for athletes their weight category and WRL position.

### DRAW / TIRAGE AU SORT

The draw will take place before the first day of contests after the accreditation. Time and place are stated in the program.

**Dress code:** formal suit (jacket, trousers, shirt and tie for men; jacket, trousers/skirt/dress, blouse for women) and formal shoes.

Dans une catégorie de poids messieurs et dames, un maximum de deux (2) athlètes peuvent être inscrits.

Le nombre maximum d'athlètes par délégation est de dix-huit (18) athlètes.

Les athlètes non compétiteurs ou partenaires d'entraînement peuvent être inscrits comme judoka.

Après la date limite, des changements peuvent être faits un à un, à l'identique, en raison d'une blessure ou d'une maladie. Par exemple, un athlète blessé peut être remplacé par un autre athlète indépendamment du sexe ou de la catégorie de poids. Un officiel d'équipe malade peut être remplacé par un autre officiel d'équipe, etc.

Le but de l'accréditation est d'identifier les personnes et leurs rôles lors des manifestations et de leur permettre l'accès nécessaire pour remplir leurs rôles.

Au moins un représentant de l'équipe doit être présent à temps pour confirmer les inscriptions de tous les athlètes et officiels avec une signature sur la liste de confirmation de la délégation. Une arrivée tardive ou une non-présentation peut entraîner l'exclusion de tous les participants du tirage au sort et de la manifestation.

Pour chaque membre officiel d'une délégation Nationale (athlètes, entraîneur, chef de délégation, médecin, etc.), une carte d'accréditation est délivrée par l'UAJ lors de l'inscription officielle. Un représentant ne doit jamais porter la carte d'accréditation d'un autre. La carte d'accréditation reste la propriété de l'AJU et peut être retirée, avec effet immédiat, à la seule discrétion de l'UAJ.

La carte d'accréditation est valable pour la durée de la compétition et constitue la pièce d'identité personnelle du représentant pour tous les contrôles de sécurité et d'accès. Cette carte contient: nom de famille, prénom, pays, numéro d'identification FIJ, une photo et pour les athlètes leur catégorie de poids et leur position WRL

Le tirage au sort aura lieu avant le premier jour des combats, après l'accréditation. L'heure et le lieu sont indiqués dans le programme.

**Code vestimentaire :** costume de ville (veste, pantalon, chemise et cravate pour les messieurs ; veste, pantalon /

The top eight (8) among the entered competitors in each weight category will be seeded according to the current IJF World Ranking List.

Before the draw the lists of each category are hung in the corridor outside the draw room. Each Head of Delegation is responsible to check that all inscribed competitors are on these lists and that they are under the right category and with the correct IJF World Ranking List position. No corrections can be made after the draw.

At least one delegate from each participating National Federation must attend the draw. After the completion of the draw, two sets of the draw lists will be provided to each delegation.

#### **BACKNUMBER AND JUDOGI CONTROL/ CONTROLE DU DOSSARD ET DU JUDOGI**

For further information on judogi rules please refer to the IJF SOR.

Each competitor is obliged to have sewn on the back of his judogi a backnumber bearing their last (family) name and National Olympic Committee abbreviation.

The last (family) name (and any part of their given (first) name) on the back number must have the same letters as that registered in judobase.org as this database provides the accreditation cards, athlete name on TV graphics and scoreboard etc.

The top of the backnumber must be fixed horizontally and centrally three (3) cm from the bottom of the collar.

The backnumber can only be ordered from [www.officialbacknumber.com](http://www.officialbacknumber.com) or [mybacknumber.com](http://mybacknumber.com)

The Education and Coaching Commission will inspect the judogi jacket every evening. The checking process will start half an hour prior to the unofficial weigh-in and will end at the same time as the official weigh-in (19:00 – 20:00).

The backnumber and publicity should comply with the current IJF judogi regulations.

White judogi: AJU sponsor, blue judogi: Organiser's sponsor

jupe / robe, chemisier pour les dames) et chaussures de ville

Les huit (8) premiers parmi les combattants inscrits dans chaque catégorie de poids seront classés selon le classement mondial actuel de la FIJ

Avant le tirage au sort, les listes de chaque catégorie sont accrochées dans le couloir à l'extérieur de la salle de tirage au sort. Chaque chef de délégation est responsable de vérifier que tous les combattants inscrits figurent sur ces listes et qu'ils se trouvent dans la bonne catégorie et en bonne position sur la liste de classement mondiale de la FIJ. Aucune correction ne peut être apportée après le tirage.

Au moins un délégué de chaque Fédération Nationale participante doit assister au tirage. Après le tirage, deux exemplaires des tirages seront fournis à chaque délégation.

Pour plus d'informations sur les règles du judogi, veuillez-vous référer au SOR de la FIJ.

Chaque combattant est obligé d'avoir cousu au dos de son judogi un dossard portant son nom de famille et l'abréviation du Comité National Olympique.

Son nom de famille (et toute ou partie de son prénom) sur le dossard doit avoir les mêmes lettres que celui (ceux) enregistré(s) dans judobase.org car cette base de données fournit les cartes d'accréditation, le nom de l'athlète sur les graphiques TV et le tableau de marquage, etc.

Le haut du dossard doit être fixé horizontalement et centré, trois (3) cm du bas du col.

Le dossard ne peut être commandé que sur le site [www.officialbacknumber.com](http://www.officialbacknumber.com) ou sur [mybacknumber.com](http://mybacknumber.com)

La Commission d'Education et Coaching inspectera les vestes de judogi tous les soirs. Le processus de vérification commencera une demi-heure avant la pesée non officielle et se terminera en même temps que la pesée officielle (19h00 - 20h00).

Le dossard et la publicité doivent être conformes aux réglementations actuelles de la FIJ en matière de judogi.

Judogi blanc: sponsor UAJ, judogi bleu: sponsor organisateur

#### **WEIGH-IN / PESEE**



The weigh-in will be carried out in accordance with the IJF SOR. The official weigh-in for athletes will be Scheduled the day before the competition.

- Unofficial weigh-in: 18:00 to 19:00
- Official weigh-in: 19:00 to 20:00

### The competitors:

- Presenting them after the closing of the weigh-in, cannot participate at the competition.
- Can present themselves only one time on the scales during the official weigh-in

Must present their AJU Accreditation and Passport or an official identification document with photo at the official weigh-in.

Random weight checks with the same rules as the official weigh-in can be organized before the first fights in the morning of the competition. The weight of the athlete cannot be more than 5% higher (without Judogi) than the official maximum weight limit of the category.

### **Registration of Referees**

The travel and living expenses of the referees are at the charge of their own federation.

The referee must be accredited by his federation in the new database system reserved only for referees (new Referee Database System (RDS) synchronize to JUDOBASE. The hotel reservation must also be made by the national federation.

The Federations taking part in AJU and IJF competitions in the African continent must propose and register their active referees who have a level CONTINENTAL and INTERNATIONAL and who also have a valid IJF referee card.

### **REFEREE MEETING / REUNION D'ARBITRAGE**

A referee meeting is scheduled immediately after the draw for the contests or the day before the first day of competition. The time and place are indicated in the program. Participation in the referees' meeting in official dress is strictly mandatory.

The competition will run according to the IJF Referee Rules in effect.

La pesée sera effectuée conformément au SOR de la FIJ. La pesée officielle des athlètes sera prévue la veille de la compétition

- Pesée non officielle : 18:00 à 19:00
- Pesée officielle : 19:00 à 20:00

### Les combattants :

- Se présentant après la clôture de la pesée, ne peuvent pas participer à la compétition.
- Ne peuvent se présenter qu'une seule fois sur la balance pendant la pesée officielle.
- Doivent présenter leur accréditation UAJ et leur passeport ou un document d'identité officiel avec photo lors de la pesée officielle.

Des contrôles de poids aléatoires avec les mêmes règles que la pesée officielle peuvent être organisés avant les premiers combats le matin de la compétition. Le poids de l'athlète ne peut être supérieur de plus de 5% (sans Judogi) à la limite de poids maximale officielle de la catégorie.

### **Inscription des arbitres**

Les frais de voyage, de pension et d'hébergement des arbitres sont à la charge de Chaque fédération

Les arbitres doivent être inscrits par leur fédération comme tout autre délégué dans le nouveau système de base de données réservé uniquement pour les arbitres dans la base de données JUDOBASE (new Referee Database System (RDS) synchroniser à la JUDOBASE. la réservation d'hôtel doit également être effectuée par la fédération nationale.

Les fédérations participantes aux compétitions officielles de l'UAJ et de la FIJ sur le continent africain doivent proposer et inscrire leurs arbitres actifs qui ont un niveau CONTINENTAL et INTERNATIONAL et qui par ailleurs ont une carte d'arbitrage FIJ en cours de validité.

Une réunion d'arbitrage est prévue juste après le tirage au sort des combats ou à la veille du premier jour de compétition. L'heure et le lieu sont indiqués dans le programme.

La participation à la réunion des arbitres en tenue officielle est strictement obligatoire.

HARMONIZATION OF ARBITRATORS and  
ARBITRATION RULES

A systematic update of the rules and harmonization of Referees, the day before, before the UAJ competitions.

This harmonization will take place on the morning of the day of the draw in WHITE JUDOJI

The competition will take place according to the IJF 2020-2021 Arbitration Rules updated.

HARMONISATION DES ARBITRES et RÈGLES  
D'ARBITRAGE

Une mise à jour systématique des règles et de l'harmonisation des Arbitres, la veille, avant les compétitions de l'UAJ.

Cette harmonisation se tiendra au matin du jour du tirage au sort en JUDOJI BLANC

La compétition se déroulera selon les règles d'Arbitrage FIJ 2020-2021 en vigueur.

**COVID - 19 SECURITY PROTOCOLS / COVID – 19 PROTOCOLES DE SECURITE**

In accordance with the Senegal Judo Federation and the African Judo Union (AUJ), we would like to share with you this general information relating to the COVID-19 security protocol which will be used at the senior African championship 2021 which will take place. Will be held in Dakar, Senegal, from 20 to 23 May 2021.

In the appendix to this call, you will find a more detailed document on the current protocol that has been agreed with the International Judo Federation.

Below is a basic summary of the most important points for each of the delegations, please consider and implement each of these points.

The event organizers will use the concept of a “bubble” and all people participating in the event, whether athlete, coach, administrator, official, guests, referee or staff, will be included and placed in this bubble of protection. There should be no exceptions to being part of the bubble and any deviation from the rules will automatically render the party ineligible to participate in this championship.

Please read the information below carefully and ask your questions before arriving at the event. It is the responsibility of each National Federation (NF) participating and entering a delegation to these Championships to explain these rules and directives to their members and it is the NF which will be required to ensure that the members of its delegation follow and respect each of the rules and guidelines.

1. Only official members of each delegation are authorized to be part of the bubble of this championship.
2. The championship bubble will include official transport to and from the airport; parts of the property of the hotel headquarters; all training, warm-up and competition areas which are all within the hotel property; the whole dining area; all athlete accommodation floors
3. Only official members of delegations with the appropriate accreditations issued by the organizers will be allowed inside the competition venue - there will be no exceptions.

Au nom de la Fédération de judo Senegal et de l'Union Africaine de Judo (UAJ), nous aimerions partager avec vous ces informations générales relatives au protocole de sécurité COVID-19 qui sera au championnat d'Afrique senior 2021 qui se tiendra au Dakar, Senegal, du 20 au 23 Mai 2021.

En annexe de cet appel, vous trouverez un document plus détaillé sur le protocole actuel qui a été convenu avec la Fédération Internationale de Judo.

Vous trouverez ci-dessous un résumé de base des points les plus importants pour chacune des délégations, veuillez prendre en compte et mettre en œuvre chacun de ces points.

Les organisateurs de l'événement utiliseront le concept de «bulle» et toutes les personnes participant à l'événement, qu'il s'agisse d'athlète, d'entraîneur, d'administrateur, d'officiel, d'invités, d'arbitre ou de personnel, seront incluses et placées dans cette bulle de protection. Il ne doit y avoir aucune exception à faire partie de la bulle et toute déviation des règles aura automatiquement rendu la partie inéligible à participer à ce championnat.

Veuillez lire attentivement les informations ci-dessous et poser vos questions avant d'arriver à la compétition. Il est de la responsabilité de chaque Fédération Nationale (FN) participant et entrant dans une délégation à ces Championnats d'expliquer à leurs membres ces règles et directives et c'est la FN qui sera tenue de s'assurer que les membres de sa délégation suivent et respectent chacune des règles et directives.

1. Seuls les membres officiels de chaque délégation sont autorisés à faire partie de la bulle de ces championnats.
2. La bulle des championnats comprendra le transport officiel vers et depuis l'aéroport; des parties de la propriété du siège de l'hôtel; toutes les zones d'entraînement, d'échauffement et de compétition qui se trouvent toutes dans la propriété de l'hôtel; toute la zone de repas; tous les étages d'hébergement des athlètes

4. All members of the delegation on their arrival in Malagasy must have with them a negative result document of the PCR test which was issued no later than 72 hours before their arrival in Cameroon. Everyone must have this PCR test result document. There must be 2 negatives taken within 5 days of arrival (48 hours apart). \*

5. All members of the delegation must wear a mask at all times upon arrival at the airport, as well as in all other areas, unless otherwise specified. Although the organizers have additional masks available, we ask all delegations to bring with them the number of masks necessary for their own use.

6. On arrival and exit from Immigration / Customs at Morocco airport, each delegation will be greeted by members of the organizing committee trained in the application of this protocol, and will place the members of the delegation in special transport vehicles to be driven to the headquarters hotel. Once inside the official transport vehicle, the delegation is now considered part of the open bubble.

7. Upon arrival at the hotel, delegations will be taken directly to the health check-up lounge, where each member of the delegation will be treated and a PCR test will be performed on each member of the delegation. The result of each of these tests will be known within a few minutes so it won't take too long, but it is a requirement of the country's health authorities. While the delegation is in this reception room for the health check, the delegation head of mission will meet with the organizers to process all documents and secure the keys to their delegation room.

**A rapid "anti-body" test is not accepted, it must be a PCR test.**

8. Once the members of the delegation have received the keys to their room, they should proceed to their assigned room. At this stage of the protocol and once they have been provided with a room in the hotel bubble, the members of the delegations are only authorized to move in the championship bubble and cannot leave the premises of the bubble before to return to the airport for their departure.

9. Meal times will be allocated so that only a certain number of people eat at the same time in the cafeteria / restaurant. Times will be posted and should be observed. Before entering the living room from the dining room, each person's temperature will be checked.

10. If, during the dates of the competition, or the stay of the individual member of the delegation, a person begins to feel ill, or develops worrying symptoms, they will be immediately transferred to a dedicated "health watch" floor where they will be kept in quarantine to see if other symptoms develop. These rooms and this floor where these people would be accommodated are prohibited to any person other than the

3. Seuls les membres officiels des délégations avec les accréditations appropriées délivrées par les organisateurs seront autorisés à l'intérieur du site de compétition - il n'y aura pas d'exceptions.

4. Tous les membres de la délégation à leur arrivée au Maroc doivent avoir avec eux un document de résultat négatif du test PCR qui a été délivré au plus tard 72 heures avant leur arrivée au Maroc. Tout le monde doit avoir ce document de résultat de test PCR. Il doit y avoir 2 négatifs pris dans les 5 jours avant l'arrivée (à 48 heures d'intervalle). \*

5. Tous les membres de la délégation doivent porter un masque en tout temps à leur arrivée à l'aéroport, ainsi que dans toutes les autres zones, sauf indication contraire. Bien que les organisateurs disposent de masques supplémentaires, nous demandons à toutes les délégations d'apporter avec elles le nombre de masques nécessaires pour leur propre usage.

6. À l'arrivée et à la sortie de l'Immigration / Douane à l'aéroport au Maroc, chaque délégation sera accueillie par des membres du comité d'organisation formés à l'application de ce protocole, et placera les membres de la délégation dans des véhicules de transport spéciaux à conduire à l'hôtel du siège. Une fois à l'intérieur du véhicule de transport officiel, la délégation est désormais considérée comme faisant partie de la bulle des Championnats.

7. A leur arrivée à l'hôtel, les délégations seront conduites directement au salon de bilan de santé, où chaque membre de la délégation sera traité et un test PCR sera effectué sur chaque membre de la délégation. Le résultat de chacun de ces tests sera connu en quelques minutes donc cela ne prendra pas trop de temps, mais c'est une exigence des autorités sanitaires du pays. Pendant que la délégation se trouve dans cette salle de réception pour le bilan de santé, le chef de mission de la délégation rencontrera les organisateurs afin de traiter tous les documents et de sécuriser les clés des chambres de leur délégation.

**Un test rapide «anticorps» n'est pas accepté, il doit s'agir d'un test PCR.**

8. Une fois que les membres de la délégation ont reçu les clés de leur chambre, ils doivent se diriger vers la chambre qui leur a été attribuée. A ce stade du protocole et une fois qu'ils ont été pourvus d'une chambre dans la bulle hôtelière, les membres des délégations ne sont autorisés à se déplacer que dans la bulle de championnat et ne peuvent pas quitter les locaux de la bulle avant de regagner l'aéroport pour leur départ.

health authorities. The rooms will be single occupancy rooms and all meals will be served in the room according to the appropriate protocols. It will be up to the National Federation of Persons concerned to pay for this additional room if necessary.

11. It should be clearly understood by each NF that all members of the delegation must have medical insurance, and that each NF is responsible for all costs related to medical care for all members of the delegation. The organizers, neither the Senegal Judo Federation, nor the African Judo Union assume any responsibility for the cost of any medical treatment for each member of the delegation.

12. Travel times from the hotel to the venue will be posted in the hotel lobby and announced at the technical meeting. Delegations are requested to respect the assigned transport deadlines in order to allow everyone to have

The necessary and safe distance dictated by the anti-Covid19 protocol. It is mandatory that all those who use the transport network wear their mask at all times. Before embarking on transport to the site, each person's temperature will be checked.

13. Once on the competition site and given that the site is large enough, we ask each delegation to respect a safety distance between them in the stands. Only athletes who compete on that day will be allowed to be in the warm-up area of the competition.

14. We will follow all other protocols within the competition venue as published in the IJF protocol document which has been sent to all National Federations as well as attached to this registration package.

15. Each national federation must designate a Covid - 19 Manager, in charge of all questions relating to documents and other related information.

9. Les heures de repas seront attribuées de manière à ce que seul un certain nombre de personnes mangent en même temps à la cafétéria / restaurant. Les heures seront affichées et devraient être respectées. Avant d'entrer dans le salon de la salle à manger, la température de chaque personne sera vérifiée.

10. Si, au cours des dates de la compétition, ou du séjour du membre individuel de la délégation, une personne commence à se sentir malade, ou développe des symptômes préoccupants, elle sera immédiatement transférée dans un étage dédié de «veille sanitaire» où ils seront maintenus en quarantaine pour voir si d'autres symptômes se développent. Ces chambres et cet étage où ces personnes seraient hébergées sont interdits à toute personne autre que les autorités sanitaires. Les chambres seront des chambres à occupation simple et tous les repas seront servis dans la chambre selon les protocoles appropriés. Il appartiendra à la Fédération nationale des personnes concernées de payer cette chambre supplémentaire si nécessaire.

11. Il doit être clairement compris par chaque FN que tous les membres de la délégation doivent avoir une assurance médicale, et que chaque FN est responsable de tous les frais liés aux soins médicaux pour tous les membres de la délégation. Les organisateurs, ni la Fédération Senegal de Judo, ni l'Union Africaine de Judo n'assument aucune responsabilité relative au coût de tout traitement médical de chaque membre de la délégation.

12. Les temps de transport de l'hôtel au lieu seront affichés dans le hall de l'hôtel et annoncés lors de la réunion technique. Les délégations sont priées de respecter les délais de transport assignés afin de pouvoir permettre à chacun d'avoir la distance nécessaire et sûre dictée par le protocole anti-Covid19. Il est obligatoire que tous ceux qui utilisent le réseau de transport portent leur masque en tout temps. Avant d'embarquer dans le transport vers le site, la température de chaque personne sera vérifiée.

13. Une fois sur le site de compétition et étant donné que le site est suffisamment grand, nous demandons à chaque délégation de respecter une distance de sécurité entre elles dans les gradins. Seuls les athlètes qui concourront ce jour-là seront autorisés à se trouver dans la zone d'échauffement de la compétition.

14. Nous suivrons tous les autres protocoles au sein du site de compétition tels que publiés dans le document de protocole de la FIJ qui a été envoyé à toutes les fédérations nationales ainsi que joint à ce dossier d'inscription.

15. NB.

Chaque fédération nationale devra impérativement désigner un Covid - 19 Manager, en charge de toutes les questions relatives aux documents et autres informations y relatives.

### COACHING / ENCADREMENT

Coaches nominated by their National Federations should respect the IJF Code of Ethics and IJF SOR. Any coaches not adhering to these rules could be subject to disciplinary action.

Les entraîneurs nommés par leurs Fédérations Nationales doivent respecter le code d'éthique et le SOR de la FIJ. Tout entraîneur ne respectant pas ces règles pourrait faire l'objet de sanction disciplinaire.

### AWARDS/ RECOMPENSES

#### MEDALS - INDIVIDUAL

- First place - Gold medal
- Second place - Silver medal
- Third places (x2) - Bronze medals

#### MEDAILLES - INDIVIDUELLE

- Première place : médaille d'Or
- Deuxième place : médaille d'Argent
- Troisième place (X2) : médaille de Bronze

#### MEDALS - TEAM

- First place: 10 Gold medals + 01 trophy
- Second place: 10 Silver medals + 01 trophy
- Third place (X2): 20 Bronze medals + 02 trophies

#### MEDAILLES - EQUIPE

- Première place : 10 médailles d'Or + 01 trophée
- Deuxième place : 10 médailles d'Argent + 01 trophée
- Troisième place (X2) : 20 médailles de Bronze + 02 trophées

Each athlete who has won a medal must be present at the ceremony to receive their medal personally.

Chaque athlète qui a remporté une médaille doit être présent à la cérémonie pour recevoir en personne sa médaille.

Any athlete who is absent from the awards ceremony without a good reason may forfeit the medal.

Tout athlète absent pour la cérémonie des remises des récompenses sans raison valable peut perdre la médaille.

Athletes must attend the medal ceremony barefoot, without any hat, cap or any similar head covering and wearing their IJF approved white judogi that conforms to the IJF judogi rules with special attention being paid to the publicity rule. If it is not clean, then they must wear a reserve judogi.

Les athlètes doivent assister pieds nus à la cérémonie de remise des médailles, sans chapeau, ni casquette ni couvre-chef similaire et portant leur judogi blanc approuvé par la FIJ qui se conforme aux règles de la FIJ avec une attention particulière portée à la règle de la publicité. S'il n'est pas propre, ils doivent porter un judogi de réserve.

It is strictly prohibited for athletes on the podium to have national flags or similar items other than those on their judogi. Any demonstration with religious, political, personal or commercial connotation is prohibited.

Il est strictement interdit aux athlètes sur le podium d'avoir des drapeaux nationaux ou des objets similaires autres que ceux sur leur judogi. Toute manifestation à connotation religieuse, politique, personnelle ou commerciale est interdite.

Athletes must also be available for Interview after the last awarding ceremony if requested by the AJU Media Team

Les athlètes doivent également être disponibles pour une entrevue après la dernière cérémonie de remise des prix à la demande de l'équipe des médias de l'UAJ.